

Universität Leipzig  
Fakultät für Mathematik und Informatik

# **Erste Änderungssatzung zur Studienordnung für den Masterstudiengang Digital Humanities an der Universität Leipzig**

Vom 5. März 2019

Aufgrund des Gesetzes über die Freiheit der Hochschulen im Freistaat Sachsen (Sächsisches Hochschulfreiheitsgesetz – SächsHSFG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 15. Januar 2013 (SächsGVBl. S. 3), zuletzt geändert durch Artikel 44 des Gesetzes vom 26. April 2018 (SächsGVBl. S. 198), hat die Universität Leipzig am 22. November 2018 folgende Erste Änderungssatzung zur Studienordnung für den Masterstudiengang Digital Humanities an der Universität Leipzig erlassen.

## **Artikel 1**

Die Studienordnung für den Masterstudiengang Digital Humanities an der Universität Leipzig vom 19. September 2018 (Amtliche Bekanntmachungen der Universität Leipzig Nr. 30, S. 44 bis 56) wird wie folgt geändert:

### **1. Zu § 3**

§ 3 wird wie folgt neu gefasst:

„Das Studium kann zu Beginn des Winter- und Sommersemesters aufgenommen werden.“

### **2. Zu § 8**

a) Abs. 4 Satz 2 wird gestrichen.

b) Abs. 6 wird wie folgt neu eingefügt:

„(6) Die Lehrveranstaltungen können nach Maßgabe der Festlegungen in den Modulbeschreibungen auch in Englisch abgehalten werden.“

### 3. Zu den Anlagen

- a) In der Anlage wird das Modul „Einführung in linguistische Annotation und XML Technologien“ (10-DIH-1001) im Wahlpflichtplatzhalter „Digital Humanities“ neu eingefügt. Das Modul „Linguistische Annotation und Datenextraktion mit XQuery“ (10-202-2342) wird nunmehr im „3.“ Semester angeboten; der Modulturnus ändert sich auf „jedes Wintersemester“.
- b) In der Anlage werden die Module „Allgemeine Translatologie und Translationstechnologie“ (04-DIH-3001), „Übersetzungswissenschaft Englisch“ (04-TLG-2004-EN), „Übersetzungswissenschaft Spanisch“ (04-TLG-2004-ES), „Übersetzungswissenschaft Französisch“ (04-TLG-2004-FR) und „Übersetzungswissenschaft Russisch“ (04-TLG-2004-RU) im Wahlpflichtplatzhalter „Geisteswissenschaften“ neu eingefügt.
- c) In folgenden Modulen wird das Merkmal „Inhalte“ entsprechend der Fassung der Anlage „Modulbeschreibung“ im Anhang zu dieser Änderungssatzung um die Sätze „Die Lehrveranstaltungen werden in englischer Sprache gehalten. Studien- und Prüfungsleistungen sind in englischer Sprache zu erbringen.“ ergänzt:
  - „Verfahren und Anwendungen in den Digital Humanities“ (10-DIH-0001)
  - „Digitale Philologie“ (10-202-2339)
  - „Bürgerwissenschaften“ (10-202-2340)
  - „Digitale Altphilologie“ (10-202-2341)
  - „Linguistische Annotation und Datenextraktion mit XQuery“ (10-202-2342)

Die Anlage „Studienablaufplan/Modulübersichtstabelle“ wird aufgrund der genannten Änderungen neu gefasst; die Neufassung ist dieser Änderungssatzung beigelegt.

Die Anlage „Modulbeschreibung“ erhält die aus dem Anhang zu dieser Änderungssatzung ersichtliche Fassung.<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Modulbeschreibungen werden ausschließlich in der elektronischen Fassung der Amtlichen Bekanntmachungen auf der Homepage der Universität Leipzig veröffentlicht.

## Artikel 2

1. Diese Änderungssatzung zur Studienordnung für den Masterstudiengang Digital Humanities an der Universität Leipzig tritt zum 1. April 2019 in Kraft und wird in den Amtlichen Bekanntmachungen der Universität Leipzig veröffentlicht. Sie gilt für alle in den Masterstudiengang immatrikulierten Studierenden.
2. Diese Änderungssatzung wurde vom Fakultätsrat der Fakultät für Mathematik und Informatik am 26. September 2018 beschlossen. Sie wurde am 22. November 2018 durch das Rektorat genehmigt.
3. Studienleistungen, die vor Inkrafttreten dieser Änderungssatzung nach der zu diesem Zeitpunkt geltenden Fassung erbracht wurden, werden anerkannt.
4. In nachfolgende Veröffentlichungen der Studienordnung für den Masterstudiengang Digital Humanities an der Universität Leipzig werden die Änderungen dieser Satzung eingefügt.

Leipzig, den 5. März 2019

Professor Dr. med. Beate A. Schücking  
Rektorin

# Anlage zur Studienordnung des Studienganges Master of Science Digital Humanities Studienablaufplan/ Modulübersichtstabelle

Modul und zugehörige Lehrveranstaltungen mit Gegenstand und Art (Umfang der LV)			empfohlenes Semester	Pflicht/Wahl/Wahlpflicht	Moduldauer in Semestern	Workload	Leistungspunkte (LP)
<b>Wahlpflichtplatzhalter (10-DIH-0003 oder Module im Umfang von 10 LP aus den noch nicht gewählten Modulen der Bereiche Informatik und Geisteswissenschaften)</b>			1./2./3.	P	1	300	10
Teilnahmevoraussetzungen:							
Modulturnus:			jedes Semester				
<b>Wahlpflichtplatzhalter Digital Humanities (Module im Umfang von 20 LP aus 10-202-2339 bis -2342 und 10-DIH-1001)</b>			1./2./3.	P	2	600	20
Teilnahmevoraussetzungen:							
Modulturnus:			jedes Semester				
<b>Wahlpflichtplatzhalter Geisteswissenschaften (Module im Umfang von 10 LP aus 03-ARA-0101, -0121, -0122, 03-JAP-2003, 03-MUS-1004, 04-DIH-3001, 04-TLG-2004-EN, -2004-ES, -2004-FR, -2004-RU, 06-005-0001, -0002, -0005, -0006 und -0011)</b>			1./2./3.	P	1	300	10
Teilnahmevoraussetzungen:							
Modulturnus:			jedes Semester				
<b>Wahlpflichtplatzhalter Informatik (Module im Umfang von 10 LP aus 10-202-2214, -2216, -2307, -2309, -2314 und -2323)</b>			1./2./3.	P	1	300	10
Teilnahmevoraussetzungen:							
Modulturnus:			jedes Semester				
<b>09-INF-BI01 Statistisches Lernen</b>			1.	P	1	300	10
Vorlesung "Grundlagen des statistischen Lernens" (3SWS)							
Übung "Grundlagen des statistischen Lernens" (1SWS)							
Praktikum "Statistische Analysen mit R" (2SWS)							
Teilnahmevoraussetzungen:			Grundkenntnisse in Statistik oder Biometrie oder gleichwertige Kenntnisse				
Modulturnus:			jedes Wintersemester				
<b>10-DIH-0001 Verfahren und Anwendungen in den Digital Humanities</b>			1.	P	1	300	10
Vorlesung "Einführung in grundlegende Verfahren und Anwendungen der Digital Humanities" (2SWS)							
Übung "Praktischer Einsatz von Verfahren und Anwendungen in den Digital Humanities" (2SWS)							
Praktikum "Projektarbeit" (2SWS)							
Teilnahmevoraussetzungen:			keine				
Modulturnus:			jedes Wintersemester				

10-202-2210 <b>Visualisierung für Digital Humanities</b>		2.	P	1	300	10
Vorlesung "Visuelle Textanalyse" (2SWS)						
Vorlesung "Zeichnen ungerichteter Graphen" (2SWS)						
Praktikum "Visuelle Textanalyse" (2SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine				
	Modulturnus:	jedes Sommersemester				
10-DIH-0002 <b>Praktikum Digital Humanities</b>		3.	P	1	300	10
Seminar "Praktikum Digital Humanities" (1SWS)						
Praktikum "Praktikum Digital Humanities" (0SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine				
	Modulturnus:	jedes Wintersemester				
10-202-2011 <b>Masterseminar Informatik</b>		4.	P	1	150	5
Seminar "Masterseminar Informatik" (1SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine				
	Modulturnus:	jedes Semester				
<b>Masterarbeit</b>					750	25
Summe:					3600	120

## Wahlpflichtmodule Master of Science Digital Humanities

Modul und zugehörige Lehrveranstaltungen mit Gegenstand und Art (Umfang der LV)		empfohlenes Semester	Pflicht/Wahl/Wahlpflicht	Moduldauer in Semestern	Workload	Leistungspunkte (LP)
<b>03-ARA-0101</b> <b>Die arabische und islamische Welt/ MENA-Region</b> Basismodul		1./3.	WP	1	300	10
Vorlesung "Die arabische und islamische Welt" (2SWS) Seminar "Ausgewählte Probleme der MENA-Region" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:		Keine				
Modulturnus:		jedes Wintersemester				
<b>03-ARA-0121</b> <b>Arabische Sprache I</b>		1./3.	WP	1	300	10
Vorlesung "Arabische Sprache I" (1SWS) Übung "Arabische Sprache I" (5SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:		keine				
Modulturnus:		jedes Wintersemester				
<b>03-JAP-2003</b> <b>Orientierungsmodul: Grundlagen japanologischer Forschung</b>		1.-2.	WP	2	300	10
Seminar "Grundlagen japanologischer Forschung I" (2SWS) Übung "Grundlagen japanologischer Forschung II" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:		keine				
Modulturnus:		jedes Wintersemester				
<b>03-MUS-1004</b> <b>Instrumentenkunde</b>		1./3.	WP	1	300	10
Vorlesung mit integrierter Übung "Instrumentenkunde" (2SWS) Seminar "Instrumentenkunde" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:		keine				
Modulturnus:		jedes Wintersemester				
<b>04-DIH-3001</b> <b>Allgemeine Translatologie und Translationstechnologie</b>		1./3.	WP	1	300	10
Vorlesung "Allgemeine Translatologie" (2SWS) Vorlesung "Translationstechnologie" (2SWS) Seminar "Translationstechnologie" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:		keine				
Modulturnus:		jedes Wintersemester				
<b>06-005-0001</b> <b>Grundlagen des digitalen Journalismus</b>		1./3.	WP	1	150	5
Vorlesung "Einführung in digitalen Journalismus" (2SWS) Seminar "Wandel der öffentlichen Kommunikation" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:		keine				
Modulturnus:		jedes Wintersemester				

06-005-0002 <b>Arbeitsweisen des Journalismus</b>		1./3.	WP	1	150	5
Seminar "Recherchieren" (2SWS)						
Übung "Darstellungsformen" (2SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine				
	Modulturnus:	jedes Wintersemester				
10-202-2216 <b>Moderne Datenbanktechnologien</b>		1./3.	WP	1	300	10
Die Vorlesungen "Moderne Datenbanktechnologien I" und "Moderne Datenbanktechnologien II" sind Pflicht, aus dem Praktikum und dem Seminar wählt der Studierende eines aus.						
Vorlesung "Moderne Datenbanktechnologien I" (2SWS)						
Vorlesung "Moderne Datenbanktechnologien II" (2SWS)						
Seminar "Moderne Datenbanktechnologien" (2SWS)						
Praktikum "Moderne Datenbanktechnologien" (2SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	Grundkenntnisse im Bereich Datenbanksystemen, z.B. durch Teilnahme am Modul 10-201-2211 oder vergleichbare Kenntnisse Dieses Modul und das Modul 10-202-2215 dürfen nicht im gleichen Semester belegt werden.				
	Modulturnus:	jedes Wintersemester				
10-202-2309 <b>Semantic Web</b>		1./3.	WP	1	300	10
Vorlesung "Semantic Web" (2SWS)						
Seminar "Semantic Web" (2SWS)						
Praktikum "Semantic Web (Projektarbeit)" (2SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine				
	Modulturnus:	jedes Wintersemester				
10-202-2314 <b>Fortgeschrittene Methoden des Information Retrieval</b>		1./3.	WP	1	300	10
Vorlesung "Fortgeschrittene Methoden des Information Retrieval" (2SWS)						
Praktikum "Fortgeschrittene Methoden des Information Retrieval" (3SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	Teilnahme am Modul "Information Retrieval" (10-201-2316) oder gleichwertige Kenntnisse				
	Modulturnus:	jedes Wintersemester				
10-202-2323 <b>Wissens- und Content Management</b>		1./3.	WP	1	300	10
Vorlesung "Wissens- und Content Management" (2SWS)						
Praktikum "Wissens- und Content Management" (3SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	Teilnahme an den Modulen "Linguistische Informatik" (10-201-2317), "Vertiefung Text Mining/ Wissensrohstoff Text" (10-201-2301) oder gleichwertige Kenntnisse				
	Modulturnus:	jedes Wintersemester				
10-202-2339 <b>Digitale Philologie</b>		1./3.	WP	1	300	10
Seminar "Digitale Philologie" (2SWS)						
Praktikum "Methoden der Digitalen Philologie" (1SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	Englischkenntnisse auf dem Niveau B2 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens				
	Modulturnus:	jedes Wintersemester				
10-DIH-0003 <b>Erweiterungspraktikum Digital Humanities</b>		1./3.	WP	1	300	10
Seminar "Erweiterungspraktikum Digital Humanities" (1SWS)						
Praktikum "Erweiterungspraktikum Digital Humanities" (0SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine				
	Modulturnus:	jedes Wintersemester				

03-ARA-0122 <b>Arabische Sprache II</b>		2.	WP	1	300	10
Vorlesung "Arabische Sprache II" (1SWS)						
Übung "Arabische Sprache II" (5SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	Teilnahme am Modul "Arabische Sprache I" (03-ARA-0121)				
	Modulturnus:	jedes Sommersemester				
04-TLG-2004-EN <b>Übersetzungswissenschaft Englisch</b>		2.	WP	1	300	10
Vorlesung "Modelle und Methoden der Übersetzungswissenschaft" (1SWS)						
Vorlesung "Vergleichende Fachkommunikation" (2SWS)						
Seminar "Probleme und Methoden der Übersetzung" (2SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine				
	Modulturnus:	jedes Sommersemester				
04-TLG-2004-ES <b>Übersetzungswissenschaft Spanisch</b>		2.	WP	1	300	10
Vorlesung "Modelle und Methoden der Übersetzungswissenschaft" (1SWS)						
Vorlesung "Vergleichende Fachkommunikation" (2SWS)						
Seminar "Probleme und Methoden der Übersetzung" (2SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine				
	Modulturnus:	jedes Sommersemester				
04-TLG-2004-FR <b>Übersetzungswissenschaft Französisch</b>		2.	WP	1	300	10
Vorlesung "Modelle und Methoden der Übersetzungswissenschaft" (1SWS)						
Vorlesung "Vergleichende Fachkommunikation" (2SWS)						
Seminar "Probleme und Methoden der Übersetzung" (2SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine				
	Modulturnus:	jedes Sommersemester				
04-TLG-2004-RU <b>Übersetzungswissenschaft Russisch</b>		2.	WP	1	300	10
Vorlesung "Modelle und Methoden der Übersetzungswissenschaft" (1SWS)						
Vorlesung "Vergleichende Fachkommunikation" (2SWS)						
Seminar "Probleme und Methoden der Übersetzung" (2SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine				
	Modulturnus:	jedes Sommersemester				
06-005-0005 <b>Organisation und Entwicklung im digitalen Journalismus</b>		2.	WP	1	300	10
Vorlesung "Medienökonomie/-management" (2SWS)						
Seminar "Redaktions-/Projektmanagement" (2SWS)						
Seminar "Formatentwicklung" (2SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine				
	Modulturnus:	jedes Sommersemester				
06-005-0006 <b>Narrativität im Journalismus</b>		2.	WP	1	150	5
Seminar "Storytelling" (2SWS)						
Übung "Visuelles Storytelling" (1SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine				
	Modulturnus:	jedes Sommersemester				



06-005-0011 <b>Normen des Journalismus</b>		2.	WP	1	150	5
Vorlesung "Medienrecht" (2SWS)						
Seminar "Journalistische Ethik" (2SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine				
	Modulturnus:	jedes Sommersemester				
10-202-2214 <b>Anwendungsbezogene Datenbankkonzepte</b>		2.	WP	1	300	10
Vorlesung "Anwendungsbezogene Datenbankkonzepte I" (2SWS)						
Vorlesung "Anwendungsbezogene Datenbankkonzepte II" (2SWS)						
Praktikum "Anwendungsbezogene Datenbankkonzepte" (2SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	Grundkenntnisse im Bereich Datenbanken, z.B. durch Teilnahme am Modul 10-201-2211 oder vergleichbare Kenntnisse Dieses Modul und das Modul 10-202-2213 dürfen nicht im gleichen Semester belegt werden.				
	Modulturnus:	jedes Sommersemester				
10-202-2307 <b>Anwendungen Linguistische Informatik</b>		2.	WP	1	150	5
Seminar "Anwendungen Linguistische Informatik" (2SWS)						
Übung "Anwendungen Linguistische Informatik" (1SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	Teilnahme an den Modulen "Algorithmen und Datenstrukturen 1" (10-201-2001-1) und "Linguistische Informatik" (10-201-2317) oder gleichwertige Kenntnisse				
	Modulturnus:	jedes Sommersemester				
10-202-2340 <b>Bürgerwissenschaften</b>		2.	WP	1	300	10
Seminar "Citizen Science in the Humanities: Methods and Trends" (2SWS)						
Praktikum "Citizen Science Workflows" (2SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine				
	Modulturnus:	jedes Sommersemester				
10-202-2341 <b>Digitale Altphilologie</b>		2.	WP	1	300	10
Seminar "Digital Classics" (2SWS)						
Praktikum "Sunoikisis" (1SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	Englischkenntnisse auf dem Niveau B2 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens				
	Modulturnus:	jedes Sommersemester				
10-DIH-1001 <b>Einführung in linguistische Annotation und XML Technologien</b>		2.	WP	1	300	10
Vorlesung "Einführung in linguistische Annotation und XML Technologien" (2SWS)						
Praktikum "Praktikum" (0SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine				
	Modulturnus:	jedes Sommersemester				
10-202-2342 <b>Linguistische Annotationen und Datenextraktion mit XQuery</b>		3.	WP	1	300	10
Vorlesung "Linguistic annotation and data extraction with XQuery" (2SWS)						
Praktikum "Linguistic annotation and data extraction with XQuery" (0SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine				
	Modulturnus:	jedes Wintersemester				